

DDD  
DURÉE TOTALE  
TOTAL TIME  
70'43

## Chants de l'église milanaise

Lucernarium : "Paravi lucernam Christo meo"

Psalmellus : "Tui sunt celi et terra"

Ingressa : "Lux fulgebit hodie super nos"

Angelorum laus : "Gloria in excelsis Deo"

Psalmellus : "Tecum principium in die virtutis tue"

Alleluia. Verset : "Hodie in Bethlehem puer natus est"

Offertorium : "Ecce apertum est templum tabernaculi"

Canticum : "Ecce quam bonum et jocundum"

Offertorium : "Hec dicit Dominus"

Responsorium : "Congratulamini mihi omnes qui diligitis Dominum"

### *Ensemble Organum*

*Lycourgos Angelopoulos, Josep Benet*

*Malcolm Bothwell, Josep Cabré*

*Laurence Brisset, Sœur Marie Keyrouz*

*Marie-France Leclercq, Florence Limon*

*Pasquale Mourey, Pascale Poulard, Antoine Sicot*

*Dir. Marcel Pérès*

### Musique au temps de saint Augustin

La grande figure de saint Ambroise domine ce chant "ambrosien" dont la tradition s'est perpétuée depuis le début du V<sup>e</sup> siècle, tout spécialement à Milan. Marcel Pérès et son ensemble ont appliqué les habitudes de chant et les modes des églises d'Athènes et d'Antioche à un chant que l'usage avait abusivement romanisé, rendant ainsi ses couleurs d'origine à l'une des toutes premières manifestations liturgiques d'Occident.

### *Music from the time of Saint Augustine*

*The great figure of Saint Ambrose dominates this so-called "Ambrosian chant" the tradition of which goes back to the beginning of the 5th century and was perpetuated most particularly in Milan. Marcel Pérès and his musicians have applied the customs of the chant and the modes of the churches of Athens and Antioch to a form of chant that usage has wrongly Romanised, and has thereby restored the original colours to one of the very earliest liturgical manifestations of the West.*

HMA 1951295 HM 31



harmonia mundi s.a.  
Mas de Vert, 13200 Arles  
© 1989, 2003  
Made in Germany

LC 7045